Traffico viaggiatori	Dichiarazione all'ufficio doganale e controllo d'importazione di animali e piante e prodotti da essi derivati, soggetti alla conservazione delle specie (senza autorizzazione di importazione)

Uffici doganali	Sono autorizzati tutti gli uffici doganali deputati al traffico di merci.
Dogana	La partita deve essere dichiarata all'ufficio doganale. Devono essere presentati i seguenti documenti ➢ Documento d'accompagnamento ➢ Se necessario **l'originale** dell'autorizzazione di esportazione CITES del paese di provenienza. La dogana riscuote anticipatamente la tassa per il controllo relativo alla conservazione delle specie. Il posto di controllo relativo alla conservazione delle specie selezionato è preventivamente informato dall'autorità doganale.
Controllo relativo alla conservazione delle specie	➔ **Controllo dei documenti** Per i seguenti gruppi di merci CITES è necessario soltanto un controllo dei documenti. I posti di controllo relativi alla conservazione delle specie si riservano la possibilità di disporre controlli fisici a campione per: ➢ articoli di pelletteria delle specie di fauna di cui agli allegati II e III CITES; ➢ prodotti contenenti estratto di caviale; ➢ campioni di sangue o di tessuti di scimmie di cui all'allegato II CITES per il settore farmaceutico ➢ prodotti contenenti estratto di orchidee confezionati per la vendita al dettaglio **Svolgimento del controllo dei documenti** I documenti appartenenti alla partita (copia della dichiarazione di importazione, certificato CITES del Paese di provenienza o fattura/bolla di consegna della partita) devono essere presentati al posto di controllo relativo alla conservazione delle specie (PCCS) selezionato entro le 48 ore successive allo sdoganamento (due giorni lavorativi). ➔ **Controllo fisico** Tutte le altre merci soggette all'ordinanza sui controlli CITES (RS 453.1) devono come in precedenza essere presentate a un PCCS entro le 48 ore successive allo sdoganamento (due giorni lavorativi), il quale verrà preventivamente informato dalla dogana. **Svolgimento del controllo fisico** La partita deve essere presentata in modo che sia possibile verificare la corrispon-denza tra il contenuto e i documenti di accompagnamento. È opportuno presentarsi muniti degli strumenti tecnici (contenitori ecc.) che potrebbero non essere disponibili presso i posti di controllo relativo alla conservazione delle specie. L'importatore è responsabile del re-imballaggio e del caricamento delle partite controllate. Devono essere presentati i seguenti documenti: ➢ in caso di prodotti animali o vegetali di cui agli allegati II e III CITES: l'originale dell'autorizzazione di esportazione CITES rilasciata dall'autorità del Paese di provenienza. ➢ In caso di partite non protette: fattura/bolla di consegna della partita.
Obbligo al controllo della legge sulle epizoozie	Animali e piante e prodotti da essi derivati da Paesi al di **fuori** dell'UE, dalla Norvegia e dall'Islanda, anch'essi soggetti al controllo della legge sulle epizoozie, possono essere sottoposti solamente ai posti di controllo negli aeroporti di Zurigo e Ginevra.
Le partite che non soddisfano i suddetti requisiti non vengono ammesse al controllo e possono essere poste sotto sequestro.	

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria USAV
Affari internazionali

Posti di controllo relativo alla conservazione delle specie: Orario di apertura e luogo

BASILEA Schlachthofstr. 55, 4056 Basel			cites@bs.ch Tel.: +41 61 267 58 58
Lu – Ven	09:30 – 11:30		

GINEVRA AEROPORTO 20 voie des Traz, bâtiment fret, 1218 Grand-Saconnex / GE			svf-aig@blv.admin.ch Tel.: +41 22 717 73 45
Lu – Ven	08:00 – 12:00	13:15 – 17:30	

ZURIGO AEROPORTO Bereich Fracht, nach Eingang 3			zsgtd@blv.admin.ch Tel.: +41 43 816 41 41
Lu – Ven	08:00 – 12:00	13:00 – 17:00	
Do	su appuntamento		

BERNA Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV), Schwarzenburgstr. 155, 3003 Bern		kontrollen@blv.admin.ch Tel.: +41 58 462 25 41
Lu – Ven	su appuntamento	

CHIASSO Servizio CITES c/o Ispettorato doganale Mendrisiotto, Via Rampa, 6830 Chiasso			cites-chiasso@blv.admin.ch Tel.: +41 58 465 65 24
Ma – Me	09:30 – 12:30		
Gio – Ven		13:30 – 16:30	
Preavviso raccomandato			

LE LOCLE Le Crêt-du-Locle 10, 2304 La Chaux-de-Fonds		cites-lelocle@blv.admin.ch Tel.: +41 58 469 17 50
Lu – Ven	su appuntamento	